

4292.

78

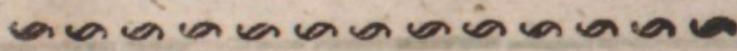
1946.

Eesti-Ma Rahva
Calender,

ehc. 4292.

Gåft = Ramaf
1746.

Aasta peale vårrast meie
Issanda JEsusse Kristusse
Sündimist.



Tallinnas
Trükkis Jakob Ioan Költer.

Vårrast sedda fallist Jesuße Kristusse	
sündimist on tånnamo se 1745. aasta	
Vårrast ma illma lomist	5746
Vårrast Lutterusse ðige Ussso ülles,	
rödimist	229
Vårrast wanna kai ko	89
Vårrast sedda kui wäggi Pranburgi	
läks	67
Vårrast sedda kui Toompå pöllend	62
Vårrast sedda sure nälja haffauist	51
Vårrast teist kai ko	36
Vårrast meie armolisfema Reisri ja	
Sure Draua E L J S A B E T J	
selle Is'e sündimist	37.
Vårrast sedda kui ta haffand wallitses	
ma	5

Bühhha Våwa märk **E**
 Joulo ja Wastlapåwa wahhel on 6 nädi
 dalat ja 4 páws.

Märkide selletamme.

Moor ku.

Essimenne werendel.

Eäis ku.

Viimne werendel.

Hea aadrit lasta.

Hea kuppo lasta.

Hea arstimisse rohto wõtta.

Hea külwada ning ieuutada.

Hea lapsi woõrutada.

Hea juuksid leikata.

Sedda/mis pitkaliste peab kasvama.

Hea puid raiuda hõne tarvis.

Ahjo tarvis.

p. pârrast.

p. l. pârrast lounat.

e. l. enne lounat.

Pühha.

CHRISTI REGUS. Neāri · Ru.

1 Neāri

2 Abel / Set

3 Enos

4 Metusala

Jesusse Rissimisfest, Matt. 3.

5 D. p. Neāri

6 Runn. P.

7 Julianus

8 Errard

9 Peatus

10 Paaroli p.

11 Higinus

Jesus 12. aastat wanna / Luk. 2/41

12 D. p. 3 R. p.

13 Hilarius

14 Weliks

15 Maurus

16 Markellus

17 Tönnisse p.

Gesuð aita

kūlm ja

C f. 2. p l.

selge ilm

tuulne ja

saddamis-

se peál/

tuulne

kūlm ja

D f. 6. p l.

resse ilm

M o n u e d.

Piibli Ra-

mato tūttid.

Neist sūn-

dinud as-

just , mis-

weel i. Sa-

mueli Ra-

matusse ül-

lespandud.

Saal olli tūt

Mittepas

tuūngats tōs-

tetud / ommeitt

et wōtnud seit

Israelt rah-

was tedda

mitte wasid/

Sel Ruul on 31. Päwo.

18 Priska	19 P. p. 3. R. p.	20 Bab. Seb.	21 Neto	22 Wintsent	23 Emerentis	24 Timoteus	25 Paul. Umb. p.	I D fell. 9. öf. sest muist netb pölgas tedda ärra. Saul tsse ollt ka Mittspast jälle foto omma tō fallale lätnud/ nenda kui ka ennemutste kels- ge surematte Jummalä
pulmad Kana riinas / Joan. 2/2.	kuiwad il-	mokes sed /	on heitlik /	summes	ja rait-	sakas	wahhest	Wina-Mäest / Matt. 20/1.
26 39 P. e. R. ülles. P.	27 Krisostom	28 Karel	29 Samel	30 Adelgund	31 Virgiil	fell. 6. w.	puhho kül-	metab /
							teise sadda,	teise sadding ja
							misze peal	tarja lese hoid-

12nel selle su pāwal konseb pāiske kello 8. ning
ühhe poletundi / lähhääb alla kello 3. ning ühhe pole-
tundi; pāaw on pikk 7. tundi / ning õ 17 tandi,

G E D R U A R G U S . füñsa ehk wastla-ku.	
1 Pirrit	f. 10. ö.
Külvit ueh best / Lut. 8/14.	sid. Et agga
2 E8 P. I. R. üll.	Saul jo üks-
3 Vlasius	ford olti Jum-
4 Veronika	malasi tese
5 Agata	itsko läbbi
6 Dio	unningals
7 Nikardus	töstetud/ siis ei
8 Salomon	cahnud suur
Kristusse kannatamiss. Lut. 18/21.	Jummal ka
9 E7 P. I. R. üll.	mitte/ et se pid-
10 Kolastika	dt jälle sama
11 Wastlap.	ümberlüttatud
12 Tuhta p.	furja inimes-
13 Penignus	te nou järrele;
14 Walentin	sits juhtus se
15 Waustinus	Ammont rah-
	wa sõa läbbi/
	et Saul uee-
	te jälle kunita-
	gäts sat seätud,

Gel Kuul on 23. Vårvä.

Kristusse Kiisamisest /	Matt. 4.	Ammoni rahwa sõaga olli
1 E. v. Väast.	selge	
17 Aleksander	Dell. 4. p. l.	agga se luggu
18 Konfordia	pehmied il-	Ammuustatlast
19 Sim. Vy.	mokessed /	jo ollid nemad
20 Tifarius	+ ..	ikka Israelt
21 Jesaia	on summes	rahwa käest
22 Peetri p.	värv: paist:	püüdnud ärka-
Kananea Naesest /	Matt. 15 / 21.	sada sedda
23 E. 2 v. Väasto	on summes	maad / mis
24 Maddriffe p.	● l. s. p. l.	Pinjamint sugu
25 Wilton	jälle	arro telle
26 Klaudius	Euiw	pool Jordant
27 Leander	pärast	enuesele pär-
28 Jusius	ressse ilm /	riss maaks jo
		sanud / fest Am-
		ment rahwas

16nel selle tu páwol touseb pålfe kello 7. Hå-
håb alla kello 5. pååm on 10, åggja 14. tundis
yitt.

MARTEGUS. Paaste-Ku.

1 Albinus	páwa pa:st.	útiesid sedda
Sest les kurratust waewat. Luk.8.		maad neude
2 E, P. Paast.	pehme	párralt ollewad
3 Kunigund	fell. 9.e.l.	wannasi aiasí/
4 Adrian	kúlm jálle	mis ep olnud
5 Teewilus	ja kuin:	aende Ma/sest
6 Rotwrid	selge ja	se olli olnud
7 Perpetua	☩ ☩ ..	cunemuisse
8 Siprianus	faunis	Emort rahwa
sooo Mehhe föötmissest/ Joan.6.		käes/neil ep ol-
9 E4 P. Paast:	ð ja ráðro	nud teggemist
10 Mikeus	on ühhe	ühtegt sellega;
11 Konstantiin	☩ fell. 5.w.	fisski haffas
12 Gregoor	piukussed	Uimoni rah-
13 Ernestus	☩ heitlik	wa funningas
14 Sakarias	wihma oof-	Rahas jálle
15 Longinus	☩ tega	sedda wanna
Jesu si li wivid. missat. Joan.8/46.		asja ülleswöt-
16 E5 P. Paast.	hásti kúlm	ma ja sedda
17 Rett	tuulne	tagga urrama;
		ta tulli sis om-
		ma sõa-wæga
		Iabesi liina

Sel Koul on 31. Våra.

18 Patrikius		tuulne	alla/ ja tahtis/
19 Josep		○ fell. 7. w	et se lūna rah- was temmale
20 Matrona		ja kūlm/	piddid lūna
21 Pent		saab peh-	andma / ja en- nast temma al-
22 Kawael		memaikS	la heitma.
Kristusse sis sesöitmisest/Matt. 21			
23 E6P. Paast.	head	few	Eure hādva
24 Kasimir	wade	ilme-	vārrast haka- sid sis Jäbest
25 Paast. Mar.	kerted		lūna rahwas
26 Emanuel	○ fell. 3. w		Aimoni knūm- gaga se asja
27 Guur 4 p.	uiwad	iu	vārrast kauple- ma / kuida se
28 Guur Rede	✚ led,		piddi korda sa- ma i Aimoni k
29 Eistakus	selge	ilm	unningas ag-
Kristusse ülestousm. Mark. 16/1.			
30 E i Pühha	seisab		
31 teine Pühha	ful itta		

tonel selle ku pāival tōuseb pātte kello 6. läh-
hāb alla kello 6. pāāw on 12, õ 12, tundit ptk.

A. P. R. Z. S. Gürre-ehle Mahla. KU.

1	Tolm. Pühha	E. 8. p. I.	ga ei tahtnud muul ühhelgi
	Karijalast. p.	hea	wisil leppida
2	Kristian	ilm	teistega / tul
3	Werdinand	heitib	agga sel wisil
4	Ambroos	jälle	rahho nendega
5	Maxsimus	arrā	saaks tehtud /
Kinnipandud Utsist / Joan. 20/19.			et igga ühhele
6	Ei P. p. ill.	kaunid	nende seast par-
7	Aron	wilja	rem silm saaks
8	Liberius	lis sed	peast wälja
9	Pogislaus	E. 11. ös.	pistetud / ja
10	Eisekiel	fewwade	nenda weel
11	Leo	ilmad /	saakslid ellusse
12	Julius	selge	jäda / et tul su-
Heast Karjatsest / Joan. 10/11.			reks mu rahwa
13	Ez P. p. ill.	ja soe	naerulz ja Is-
14.	Kinnip.	wihma-	raeli rahwa
15	Olimpia	saddo /	teotusets.
16	Karisius	jälle selge	Jabesi ituna
			rahwal olt

Gel Kuul on 30. Pāwa.

17 Rudolfo	D E. 7. p. l.	nūud ðiete il-
18 Valerian	see ja	sfas tā / abbi et
19 Simon	selge	olnud nell kuste-
20 Uritesse aia pārrast	Joan. 16/6.	ke polest lota
21 Adolaar	Kaunid	sel seggatsel
22 Rajus	wiljalissed	alal / ja wagen-
23 Gürri p.	ilmad	lafed atasid se
24 Linno † p.	E. II. e. l.	pedle / et lin
25 Markus	heilic	piddi nende tāl-
26 Etsekias	tuultes	te antama.
Krist. årramimemissest	ga wihs	Sundts sat se
27 E4 V. p. üll.	Joan. 16	ommeti itūna
28 Vitalis	maegud	rahwale / et
29 Reinimund	ehk, jálle	nemnad lubba
30 Erastus	sellge ilm	Ammont sun-
	¶	tunga tāest said
		neu ja abbt
		otsida / las Is-

12nel selle tu pāval houseb pāllit pole tundt
 pārrasti kello 4. ning lähhåb alla pool tundi pār-
 rasti kells 7. pāaro on pist 15. ning ð 9. tundi.

Május.

Májuschf Leht. KU.

- 1 Wolbri p.
2 Sigismund
3 † Leidminne

Digest pallumissey / Joan. 10 / 13.

- 4 Es D. p. üll.
5 Rottard
6 Aggeus
7 Domitilla
8 Suur t. p.
9 Job
10 Kerdian

Rómuksajast / Joan. 15 ning 16.

- 11 Bo D. p. üll.
12 Nero
13 Serwasius
14 Kristiern
15 Sorovi
16 Peregrin
17 Jodekus

Tule t. p.

E. i. O. e. l.

Iuulne

selge

ja

faunis

ilmole

iulienga

fell. 1. p. 1.

soe / on

sumpas

fa

heitlik

siiski soe

fell. 2. w.

raeli : ahwas
netle piddid
oudma appi
ulla / sui et
nitte / siis feit
piddi nende
tahtmisse jár.
rele sundima ;
sunni agga fut
lúna rahwas
said fáskusid
omma rahwa
jure lättitada /
jái se föddmuis.
se assi nenda
soito 7 páva /
et nemmad
saaksid kuulda /
fas nemmad
piddid abbt
sama eht sa-
matta;
Immelitto

Sel Kuis on 31. Våtva:

pühast Wainust / Joan. 14/23.	Jummalta non järrele sai se assi sis sedda wisi / et Jäbesi rahwas said
18 E 4 Pühhi	head s jo-
19 teine Pühha	keased ilo
20 Kolm. Pühb.	mad
21 Prudentia	keue mür-
22 Desiderius	rista mins-
23 E. ilia	ne wahhest
24 Estier	E. 6 p.l.
Jesus ja Nikodemus / Joan. 3.	
25 E zaino J. P.	Urwan
26 Eduard	head sui,
27 Ludelw	ilm. d
28 Willem	heirib
29 Maksimiiin	saddas
30 Wigand	misse peåle
31 Petronell	E. i w

gmal selle ku pâval kouseb pâike pole tundi
pârrast fello 3. ning lähhâb alla vole tundi pârrast
fello 8. pâaw on pikk 17. tundi/ õ ogga 7 tundi.

GUNNUS.

Janis. Nu.

Ritast Mehhest / Eut. 16/19.

E I P. p. 3 a i n o G u n n u s . D i

1 Miltast	puhho wihs
2 Morsel	ina sadde
3 Rasmus	puhho
4 Tarius	pâira
5 Ponimotsius	poistus
6 Artemius	kuitv
7 Lukresia	

Surest Hhtosomantast / Euc. 14/16

E I P. p. 3 a. G.

8 Medardus	fell. 3. w.
9 Parnimus	tuled
10 Döri ydåw	kâiwad
11 Parnabas	keige pit.
12 Passilides	ken pââtv
13 Tobias	kuitv ja
14 Valerius	selge
	ilmoke

Raddunudlaubast / Eut. 15/1.

E I P. p. 3 a. G.

E I P. p. 3 a. G.

lâbbit se meels/
et ta selle lin-
nale piddi ap-
pi tuslema ;
remma lastis
sis illohhhe tel-
ge Israeli rah-
mæle sedda
omma nou teâ-
ta anda/ja âh-
wardas nelle
mhilussets
sedda tehha/
ses et piddand
nillema/et nen-
de weitsed nen-
da piddid sama
lôhhutud/ kut
sesamma paar
hârgt/ mis ta
sulta môda feik
môda Israël

heilif

Sel Kuul on 30. Páwa.

- 17 Nitander
18 Homerus
19 Kerwasius
20 Abgarus
21 Rael

- ¶**
selge
ja soe/
kuivad
tuled

maad olli mår-
gits wåljalåf-
kitanud. Rah-
was hattasid
siis tubhande
taupa Peselli
fogguma / fes

Dlige armolissed / Euf. 6 / 36.

- 22 E. P. p. 3a. 3.

- E. 3. W.

leif tahtsid Ha-

- 23 Vasilius

- selge tuul-

besi rahnale

- 24 Jani pááru

- tega wahs

appi tulla.

- 25 Webron

- hest vihma

Need kássud

- 26 Jeremias

- saoga/

låtsid siis ele

- 27 Ladislatis

- ¶**

árra/omma

- 28 Josua

- tuulne

rahnale nelb

Rohfest Kallasagist /

Euf. 5 / 1.

háid samumis

- 29 E. P. p. 3a. 3. P. Vet. P. C.

-

wimaset neile

- 30 Lutisi

- Fell. 6. p. l.

płodi abbi sa-

I2nel selle Ku Páwal touseb Páike 3 weren-
delti párrast kello 2. ning lähhab alla úks weren-
del párrast kello 9. Pááw on pitk 18 n. úks pool
Lundi. Óó pitkus on 5. ning úks pool Lundi.

JULIUS.

Heima-Ru.

1 Teobald
2 Heima Mar.

3 Cornelius
4 Ulfrik
5 Anshelm

Marijerdide digressi / Mait. 5.
6 D. p. 30. Iun. D.

7 Demetrius
8 Kilian
9 Cirillus
10 Israel
11 Eleonora
12 Hinrik

Kristusse anustantsfest / Mait 17
13 D. p. 30. 3.

14 Bonaventur
15 Ap. Taggam.
16 Hilarum
17 Aleksi

heo sui

48 il

moke

kuito

ji se'ge

O fell. 3. p. l.

tuulne/

ilm en

sumpas

48

foera + ehf

Marret. D.

O fell. 3. p. l.

mædda fu

hakkarus

resses

ma.

Satd

Ic besi rahwas

sedda teðta/sits

satd nemmad

wågga röðm-

sats; ja lättlo-

tasid sawwa-

lusse párrast

walleitkul

tombel omma

waenlaste

ütlema/et nem-

mad piddid

homme lihnast

wålja tullema/

et fils saaks

tehtud nende-

ga / mis nem-

mad sal pidda-

sid arvoima

heo olbewad

Agga til se

et sundind mæ-

Sel Runion 21. Våra.

18 Resina	wilhalinne	ce sedda wisi et
19 Ruvina	ilmoke	waenlaste mele
Walle-Prophetides/ Matt. 7/15		pårrast filmad
20 E 8 P.p.3aino Jum. P.		said peast pis-
21 Taniel	P. i. p. l.	tetud; sess fun-
22 Mar. Mabb.	påva pais.	ningas Saul
23 Apollinar	tus ehf /	russi omma
24 Kirsuin	ilm on	foggotud wæ-
25 Jakobip.	sumpas	ga teisel påval
26 Anno	jälle	hommito war-
üllctohusest Mataptdajasi/ Luk. 16		ra Ammon
27 E 9 P.p.3aino Jum. P.		rahwa pegle/
28 Pantaleon	heidlik	ja löt need
29 Olovi p.	E. i. e l	mahha nenda/
30 Abdon	kaunis	et need fes ül-
31 Kerman	selge ilm	ie weel jaid/
		hakkasid pog-
		genema/ ja ig-

15 uel selle fu våval conseb väste pole tundt pär-
rast kello 3. lähhåb alla pole tundi vårrasti kello 8.
påva on pitt 17 tundi ning ö 7. tundi.

VUGUSEUS. Leikusse-Rit

1 Petri Bang		gaūts láts om-
2 Hannibal	hea kuitv	ma reed / et ta hingege sat ár- rapeánsda.
Jerusalem: árraritmisfest	Luk. 19	Said Israelt- rahwas sedda
3 Eio P.p.zaino Jum. P.		immet náhha/ suis haffasid
4 Dominikus	heiklik	nemmad fun- ningast Sau-
5 Oswald	ja raitsa,	lit armsamals
6 Sifstus	fell. 1. iv.	piddama / ja
7 Tonatus	kas / on	tahtsid sedda et
8 Siriakus	sumpas	keit need / kes ol-
9 Romanus		lid kolo jánud /
Wartiserist ja Dölmertsi	Luk. 18.	ja et mitte fun-
10 Ei P.p.zai. J.	Laurits p.	ningaga fötta
11 Eio	hea ilm,	tulnud / piddid
12 Klara	fell. 7. e. l.	sama nubhel-
13 Hildebert	koera ehk	dud / sepárrast
14 Eisebius	mádda ku	et nemmad
15 Kulli Mae:	oig /	Saulit ollid
16 Isaak	resse ilm,	
Kurdist ja Keletumasti	/ Mgrf. 7.	
17 Eiz P.p.zaino Jum. P.		

Sel Kuus on 31. Våva.

18 Leno

19 Sebald

20 Varend

21 Kut

22 Wilibert

23 Sakeis

Vreesrist ja Lewittist /

Ei 13 D. p. 3a. 9.

25 Ludwikt

26 Ireneus

27 Raphard

28 Alukustiin

29 Joan. Haff.

30 Penjamin

Rümner Piddalitöbbisest /

Ei 14 D. 3aind 3um. D.

14nel selle fu pával touseb páike 3. werendel
párrast tello 4. ning lähhåb alla werendeel párrast
tello 7. pdåv on pitt 14. ning üks pool/ó agga 9:
üks pool ning tundi,

wahhest

summe ja

E. i. p. 1

soe/ tuulne

ja märg

#2 ilm

kuf. 10.

Párlip. p.

selge ja

kuiw ilm

párrast

E. 4. w.

heitlikud

ilmad

kuf. 17.

Ei 14 D. 3aind 3um. D.

ärapölg nud.

Saul agga et

tahtnud sedda

mitte tehha/

temma ütles :

Selsunatsel

páwal ei pea

ütski fama suri-

matud/fest tåna-

na on Jeho-

wa Israélis

abbi saatnud.

Et nünd ag-

ga Saul piddi

itta funningats

jäma/ fits tås-

els Samuel

rahwast Kil-

galt keggudan/

SEPTEMBER. Suggise-ehēt Mihfli-Ku.

1 Efidius	head ilmo-	et seál jálle
2 Elisa	fessed tul-	ueste Saulile
3 Manwetus	•	se Israeli fun-
4 Teodesia	¶ P. 10.e l	nngrtif / mis-
5 Moses	le vad ehe	jo temma kāt-
6 Magnus	wahhest	te ustud / tem-
Mammonast /	Matt. 6/24.	male saats uen-
7 EīsD.D. raino Jum. p;	fuiv	datud. Se sai-
8 Mar. Sünd,	sa hea	ta nenda teho-
9 Bruno	suggise ilm	tud ja seálsam-
10 Gostenes	¶ fell z.w.	mas ohwerda-
11 Eobald	¶ ia ráðav	sid nemmad
12 Cirus	uhhe pit:	Jehowale / ja
13 Amanus	Na ini itána Surnust /	ollid rðómsad
	Euk. 7/11.	se heategge-
14 EīsD.P.p. za. g.	tūllend;	misse párrasti /
15 Nikodemus	fuss. d/	mis Jummal
16 Eiweinia	selge ja	neile telnud.
17 Lampertus	kuiv ikka	Et náud Sa-
		muel foggone
		ommast kohto-
		moistta aine-
		gula laevi ala

El Kuul on 30. Pâva.

18 Titus	ilm on	list piddi en-
19 Werner	C f.s p.l.	nast lahti teg-
20 Mausta	sumpas	gema / ja kelt
Wee-többiseli / Euf 14,		walitust Saut-
21 E17 P.p.3ai	Matt. p.i	li holeks ondo-
22 Morris	head selged	ma / siis heitis
23 Osea	j. f unid	ta sinum
24 Robert	ilmelessed	ma aga Israe-
25 Kleowas	seiswod	lt rahwale / ja
26 Tamienus	C f.9. p.l.	kutsus neid tun-
27 Adolw	iffa nendu	nistue-mehhits
Suremasti Råssusti / Matt. 22.		et nemmad pid-
28 E18 P.p. salno Jum. Vi		did nüüd weel
29 Mihelli p.	willo ja	ülesräkima /
30 Hieronimus	resse	kui neil piddit
		weei middagt
		oslema faeba.

12nel selle ku pâival on seb pâike kello 6. ning
lähhâb alla kello 6. pââiv on pick 12, ning õ ka 12.
eundi.

OCTOBER.

Wina ehl Koja Ku.

1	Woldemarus	mårg ja	mis temma en-
2	Wolrad	heitlik	nese ehl ta
3	Jairus	Okell. 8 p.l.	poegade was-
4	Prantsiskus	kuiw	to. Kül- lab se Samuel

Altwatud innimesest; Matt. 9: 1.

5 E:9 P.p.3qinō Juñ. P;

6	Wides	tuulne/ on	
7	Amalia	sumpas	
8	Karitas	ja willud	
9	Tionisius	twed	
10	Rideon	Okell. 11. l.	
11	Vurkard	ilm mäss.	

Pulma Ridesi/ Matt. 22: 1.

12 E:10 P.p.3qinō Juñ. P;

13	Angelus	sab ful	
14	Kalilstius	ma ja	
15	Hådwik	as	
16	Kallus	resseda tu	
17	Wlorent	lega ifka	

Sel Kuul on 31. Pâwa.

18	Zutab		E.10.e l.	olid woinud isse Kunninga kuuldes uende pedale kaebada/ ei temma tah-
	Kunntyga mehhe Potast / Joan			
19	Ez i P.p. 3 aia: Jum. P.			
20	Mendelin		¶	
21	Ursel		pâaro	nud netd keeldia ennese polest.
22	Kordula		paistab /	Et siis ei tul- nud ûtskt kaeb- ama/siis hat-
23	Sewerin		saab rait.	kas ta weel
24	Salome		sakals	rahvast wi-
25	Krisvinus		¶ E.11.e.l.	maksli maenit- sema / et nem-
	Karvalast Sullasest / Matt. 18.			mad wôltalid
26	Ez 2 P.p. 3 aia: Jum. P.			omma tunnit-
27	Kapitolin		pehme	gast nûud ðiete
28	Cim. Jud.		head eui	auustada / fest
29	Engelard		wad ja sel	
30	Absalom		¶	
31	Wolfgang		ged ilmad	

igne selle ku pâwal touseb pâite pole tundi pâr-
rast kello 7 ning lähhâb alla pole tundi pârrast kello
3. pâaro on pikk 9, õ naga 15, tundt.

NOVEMBER. Taltve-Ku.

P. Mieesde p.

Kohto-rahbast / Matt. 22/15.

E 23 P.p.3a.

3 Malatias

4 Oit

5 Plandina

6 Lenard

7 Engelbert

8 Klaudius

ilm mässab

Hinge p.

fell. 5. wär.

heitlifkud

ilmokes

sed / puhho

selge / puh-

ho summe

Jatrusse Tütreß / Matt 9/19.

E 24 P.p.3a.

10 Mart. Lut.

Mart. Piist.

12 Tonas

13 Arkadius

14 Preedril

15 Leopold

Kautamise Hirmust / Matt 24.

E 25 P.p.3aino Jum. D.

nemimad pid-
did lootma se
peäle / et se ep
olnud lemmia
omma tõ / et
Saul kunnin-
gaks sanud / su-
re Jummalä-
tahtminne ag-
ga isse se ol-
nud / et et mu-
ütsti kui agga
sesamma mees
Saul se pidet
olema. Täh-
hets sits / et se
nenda piddi ol-
lema / sits tah-
tis ta sedda üh-
he immetöga
töeks tehha.

Sel Kuus en 30. Päeva.

17 Alfrāus

18 Kelasius

19 Liso

20 Amos

21 Mdr. Ohto.

22 Alwonsus

Wuumfest kohust / Matt. 25/31.

23 E 26 P. p. zaino Tum. P;

24 Josias

25 Radring p.

26 Konrad

27 Pusso

28 Künter

29 Avert

1 f. 5 w.

2 fulm

3 lumme sa-

4 ega /

5 heitlik

6 ilmoke

7 C

8 E 12. ös.

9 kaiwad

10 ruled

11 fulm ilm

12 wihma

13 saega

14 Kristusse siszesõlmisse. Matt. 21.

15 30 E i Kr. E. D. I Andres

16 9mat selle ku päwal touseb päike pole tundi
pärrast kello 8. ning lähhääb alla pole tundi pä-
rast keli, 3. pääl on pikk, 7. õ agga 17. tundi.

DECEMBER. Goulo-Ku.

1 Arend	G. feil. 4. p. l.	vågga kare-
2 Kandidus	puhho füt.	ma / ja warsi
3 Agricola	mad / teise	kundma / et se
4 Parbo	ressedad	Jehowa tō ol-
5 Sabina	ilmio.	lt / et Saul
6 Nigolad	Kessed	nelle olt fun-
Zähhed enne toimisi	Påwa / Luk. 2. l.	nningats sanud/
7 E. R. T. V.	kül n jälle	nemmad hat.
8 Mar. S.	O fell. 7. p. l.	lasid siis kare-
9 Juhkum	heitlik	ma ja üles-
10 Judit / Pörip.	keige pit.	tunnistama
11 Parsabas	fen Ö	omma patto/
12 Ottilia	ilm saab	mis nemmad
13 Luisna p.	kül ifka	ollid teinud / et
Joannes Wangitornis	/ Matt. 11	nemmad emnes-
14 E. R. T. V.	kuiw ja	tele funningast
15 Joanna	pärrast	passunud ; ago-
16 Albina	E. II. öf	ga Samuel
17 Ignatius	heitlik	walgistas neid
		se maenitsusse-
		ga / et nemmad
		agga Jehowa
		pole piddid

Sel Kuul en zt. Pāwā.

18 Kristow	ilm on sum-	hotdima / sīs ei
19 Lot	pas ja	piddand neil et
20 Abram	ressē	kartust oлема үхтеги ; kui ag-
Joannes se Tunnistusfest/ Joan. I.		ga sedda luggu
21 E.A.S.t. E.D.	E.Mas	piddi sama / et
22 Peata	lumie-saddo	nemad Lem-
23 Wiktoria	fange	masti wōttatsid
24 Adam Ewa	E.I.O.e.l	tagganeda ár-
25 Goulo P:	tuuliega	ra / sīs piddid
26 Feine P:	kūlmetab	ni hāstt nem-
27 Colmas P:	wahhest	mad kui nende
Gest tūmels pannemissefest/ Euf. 2,33		funningas otsa
28 E.P. p. Goulo	Gut. E.P.	sama.
29 Moa	seisab nen-	Saul hat-
30 Lawet	da ikka	las sīs nūud
31 Silvester	O fell. 3.e.l.	ōiete kui fun-

ningas wallte-
sema sel teisel

tonel selle tu pāwal touseb pāiker wereudeel
pārrast kello 9. ja láhhāb alla 3 werendelt pārrast
kello 2 pāaw on pikk 5. ja ûts pool tundi / Œ
agga 18. ja ûts pool tundi.

aastal þárrast sedda, kui ta sai funnin-
gaks töstetud; ta wóttis ennesele zoco
meest, kes ikka piddid ta jure jáma seis-
ma. Keik muud Israeli rahwast agga
laskis temma iggaúhhe omma kvoi min-
na. Neist kolmest tuhhandest elli úks
tuhhat funninga poia Jonataniga, ja
need sammad lóid edda Wilistide wág-
ge mahha, mis alles Ribeas olli seis-
mas. Söld Wilistid sedda kuulda siiß
hakkasid nemmad Israeli rahwa peále
sepárrast kippuma Kunningas Saul
hakkas siiß ka enrast walmistama ja
teiste was o minnema. Ta satis siiß
Israeli rahwast Kilgali kókko, et ta
woiks Wilistide wasto panna. Need
tullid ka sure sðawæga, kül hobbose
wæga, kül sða-wanfríttega, ja muud-
ke mailma-ma mårato rahwas olli ka
vende jures. Selle sure rahwa hulga
þár-

pârrast hak'as Israeli rahwas wâgga
kärtma ja katsma, kuida iggaufs saaks
puggedda eest ârra mar;ule, kes ei läinud
mitte Sauliga sôtta, ja need kes olliid
weel j: mas funniga jure, need püüdsid
ka jo la ale misina, kui Samuel ei ol-
nud nende arwates ðigel aial Sauli ju-
res ; ülleültsa neid agga siis olli 600
meest, ja nendega piddi ommeti selle sure
wâe vasto mintama.

Kitsas nou olli siis kül Saulil; se-
pârrast hakkas ta rummalast peast ja
seggatsest melest Jummalale ohwr ma,
et ta seda viisi se tühja lotussega piddi
woimust sama Bilistide peâle. Alg-
ga kes tedda olli kõsknud sedda telha?
Eks ta teâdnud, et preestrid ükspâines
need piddid ollema, kes piddid ohwrid
walmistama. Kui Samuel sel ohwri-
damisse aial juhtus Sauli jure tulla, siis
tulli

fulli Eul Eunningas temma wasto tedda
terretama , agga Samuel ei wðtnud
temma terwisse andniist mitte sedda wi-
si wasto , cui Eunningas Eul mætles , fest
ta wastas nenda : Mis sa olled teinud?
ja andis temmale sedda Euulda , et ta sug-
gu-wðssa ei piddand Eunninga ausse já-
ma , ühhe teisele agga piddi se samia.

Wiliſtid tegeid senni , mis nemmad
tahtsid , nemmad lækſid wålja Israeli
maad riſuma årra , ja Saul ei woinud
ühtegi parrata , fest se pissut rahwast,
mis seål ümberkaudo Eunninga jures o'-
li , ei julgend middagi se sure Wiliſtide
wåe hulga wasto hækada , fest neil ei
olnudke föa-riisto. Senni cui Wiliſ-
tid seål ümberkauda ollid wallitsemias,
suis ollid nemmad Israeli rahwa käest
årrawðtnud leik föariistad ja ei játnud-
ke seppi suina male , sepärrast et rah-
was

was ei piddand jalle ennestele lastma
soariisto tehha. Seal nemmad siis
seissid ilma riistota, Saulil ja ta poial
Jonatanil ükski olli neid agga. Sesam-
ma funninga poeg läks ommeti omma
sulla sega katsma, kas ta piddi sama
waenlastele Fahjo tehha, kui ta saaks
agga monned neist mahhalua, et teised
fest ka saaksid hirmo tunda, et nemmad
ei wöötaks ni julgeste Israeli rahva
peale kippuda. Siur immelik ja Jum-
mala sõa-mehhe südda olli Jonatani
sees, et nemmad Fahhekesi omma sõa-
riista kandiaga läksid Wilistide peale;
kül se olli uskus hakkatud, ja nemmad
said ka nähha, et se ep olnud mitte il-
maego, nemmad said seda ðonne näh-
ha, et hirm ja kartus olli Wilistide peä-
le sanud, et neist Fahhest olli 20 meest
mahhalodud.

Saul

Saul tulli pârrast omma wâega siðna jure fa , ja siis rôhhusid ennast isse-
feskes Wilistide wâggi mahha ; fest se
on fûl teåta , kui hobbosed hakka wad
hullutama , ja sesuggused wikkattidega
ehhitud wanfrid hakka wad likuma , et
siis ei olle feelmist ühtegi , need rikkusid
siis nende omma rahwas paljo ãrra.
Israeli rahwas ollid siis fa ikka neid
tagga aiamas ja tapmas , nenda et ci
kunningas rahwale ei annudke aega lei-
ba wôfta , ta kâskis sedda weel peâlegi
wandega , et kui kegi enne piddi minne-
ma sôma , kui ohto olli sanud , se piddi
sama hukkatus . Kunninga poeg Jo-
natan ei teâdrud ühtegi fest asiaast , mis
olli feeldud ehk kâstud , ei temmale sa-
nud sedda râkitud , et ta issa olli wande
siîna peâl pannud , et se piddi sama sur-
ma pandud , kis wâhhagi suhho piddi
pist-

pistma, temma wðttis sūs omnaſt wag-
gast sūddameſt piſut met maiteta, miſ
kūl rohfeſte feige metsade ſeest olli leida;
feſt ſai ſūs Jonatan immelikul wiſil
Jammala läbbi ſeſugguſt kinniſt ja
wapeuſt, et ta ennaſt tundis leikipiddi
Ergemakſ ſanud, et ta ful hea tükki
aega ſōmatta ſeſmud; neil teiſtel agga,
Ees ei ſanud ſe wande pārraſt ſúa, ja
waenlaſtega teggeſtiſt kāl olli, neil olli
ſūs ſeſuggune nālg kā, et kui Wilistið
ſaid mahhalödud ja årraaetud, nemiaſ
mitte ei wðtnud ni paljo aega, et ſe ol-
leks ſanud diete tappetud, miſ nemiaſ
piſſid ſōma, nenda et ei piſſand werð
uhtegi ſiſna lihha ſiſſe jāma; nemiaſ
taſſid agga need weikſed Ma peāl, ja ei
ſanud nende roog diete walmiſtud, ja
ſedda wiſi ſōid nemiaſ ſedda nahēa.
Sai funningas Saul ſedda kuulauð,
mil wiſil rahwagſ omnia roga olliſ wal-

mistanud, siis Eäskis ta teist wisi lojuk-
sid tappa, et ei sanud lihha werrega sō-
dud; agga mis tehtud, olli tehtud, Sau-
li rummala kåsso läbbi sündis se, et rah-
was sattusid sedda teggema, mis ei kõl-
band Jummala ees.

Kunningas sai ka pea sedda tunda;
fest kui ta piddi weel katsuma Wilisti-
de peål kâia, ja sepârrast rahwa käest
nou küssis; siis andsid nemmad funnin-
gale sedda wastust, et ta sedda agga pid-
di teggema, mis ta ie se piddi i heaks ar-
wama. Preester agga andis sedda nou,
et funningas enne piddi Jehowa käest
küssima, kas se assi saaks korda. Kül
siis sai küssitud, agga sedda wastust ei
sanud mitte, et Saul piddi iärrele ja
ümbermõtlema, mis rummalaste umb-
fest p'ast ta tänneni ilma Jehowa nou-
ta emmad asjad aianud. Et agga
temma ei tahtnud mitte se asja pârrast
süal-

süalluseks sada , siis hakkas ta süüd ot-
sima teiste küljest , ja et ta sedda süüd
piddi sama teata , siis wöttis ta liisko
lábbi katsuda , käs se Kurjateggia piddi
ollema , et Jehowa ei tahnuud Urimi ja
Tumimi läbbi wastust anda ühtegi . Rah-
he arro peål sai siis se liisko assi katsud ;
kunningas isse omma poiaga ollid ühhel
polel , teisel polel agga olli keik se rah-
was , mis soas sõn ollid . Liiskoga sai
siis katsetud , ja se näitis üles , et
kunningas isse oma poiaga piddid need
süallused ollema . Et Saul ei tahnuud
sedda süüd mitte ennese peäle wötta , siis
sai sesamma liisko läbbi jälle katsutud ,
kumb neist mõllemist piddi ommeti se ði-
ge Kurjateggia ollema ; liisko läbbi nä-
deti üles , et Jonatan se olli . Sai siis
se assi veel ennam ikka üleswoetud ja
järrele kultatud , siis tulli ni paljo wålja
fest asjast , et Jonatan olli pissut met

sönuð, agga ilma teādmatta, sest ta issa
fa kāssust ehe ta feelmisest ei teād-
nud poeg ühtegi, muid olli se wagga
laps ful mitte ülle omma issa telo
middagi teinud, ommetige tahtis Saul
omma poiale lasta nuhtlussek surma
tehha; agga rahwas ollid felamas, sest
et Jonatani läbbi se suur abbi, et Bi-
listid ollid mahhalddud ja teised årrae-
tud, olli Israelile sanud, cui Jehowa is-
se tedda aitnud ja imet temmaga teinud.

Se assi jāi sūls nisammoti, ja Saul
wōttis omma funninga ammetit sedda
wisi üles piddada, et ta waenlaste was-
to olli seismas ja pannemas, seål kus
hirmo tarwis läks, andis ta hirmo, et
need said nuhheldud, kes nuhtlusse wåårt.
Yummala polest tulli pårrast funninga-
le Saulile prohweti Samueli läbbi se
käss, et ta piddi Amaleki rahwast min-
nekia sutumaks fautama årra nende lo-
jus-

justega ja warrandussega hopis tūkkie;
Saul koggus siis seks paljo rahwast, ja
lāks se sure sōdawāega Amaleki peāle,
temma lōi ka sedda rahwast mahha, ja
sai nende funningast Agagi fātte, wōt-
tis tedda agga wangi, ja ei lōnud ted-
da mitte mahha, nenda kui olli fāstud,
ellusse jāttis ta tedda, nenda sammoti
ka tegzi ta nende lojustega, mis head
ollid, sandimad agga ollid ka sanud feik
tappetud. Et nūnd Saul feik omma
tahtmisse jārrele ja omma mele pārrast
olli wōtnud tehha kūl Amaleki funni-
gaga, kūl ka nende lojustega, siis sai
Gehowa meel se asja pārrast wāggahai-
geks, ja ütles sepārrast Samueli was-
to: Ma kahhetseen, et Ma ellen Sauli
funningaks tōstnud, sest ta on minno
jārrelt ārratagganenud, ja ei olle mo
fanna mitte piddanud. Sest haffas
Samuel siis murreseisma, ja kissendas

Leige se ð Gehowa pole selle asja vårrast, agga temma ei sanud fest ühtegi; fest Jummala nou piddi korda sama. Samuel läks siis Sauli jure, mis süd-damiga, sedda teādis Jummal ; funningas sai ka pea sedda teāta, mis pahha luggu temmaga piddi ollema, et ta kūl arwas , et nūud piddi ollema keik hästi tehtud ; ta hakkas sepārrast weel Eittlema ja Samu li wasto ütlema : Minna ollen Gehowa sanna kowwaste piddanud. Agga kui Saul olli isse ülles tunnistanud kuida se luggu olli, siis sai Samuel funninga ennese suust kuulda, et ta ülle Jummala kelo teinud, ja sepārrast andis ta teisele teāta , mis Jummala nou piddi ollema temma sugu vårrast. Kunningas püdis kūl en-nast puhtaks tehha keigest sūüst, agga Samuel öppetas tedda teist wisi , et ei ial omma hea arwamiñe ja nou ei mak-sa

sa Jumimala ees; mis Temmast kāstud,
sedda peab tehtama, ja mis Temmast
keeldud, selle ei pea innimenne putuma,
et ta sest hakkas noppima ãrra pissut
omma hea arwamisse järrele, ja Jum-
malast on se ommeti ãrrakeeldud.

Pisko sannaga kāis siis temma õppe-
tus se asja pärast sedda wisi, et sanna-
kuulminne piddi üлем olema kui keik
Jumimala tenistus, mis ommast peast
üleswoetud, ehk omma nou järrele teh-
tud. Kunningas sai siis ka veel par-
reminne sest kõnnest tunda, mis suur se-
pat olli, mis ta teinud; sest Samuel üt-
les kunninga wasto, et ta olli Jehowa
sanna ãrrapõlgnud ja ülle kelo teinud,
kui teine olli hakkanud hooplima ja üt-
lema, et keik Jehowa tahtmissee järrel
ollti tehtud. Saul hakkas siis sedda om-
ma patto ka ülestunnistama, ja pal-
lus, et sedda patto temmale piddi an-

deks antama. Kül ta hellitas Samu-
elite, ja mitme hea ja lõbbusa sannaga
püdis ta keik jälle heaks tehha, mis ta
olli pahhaste teinud; agga nūud ei ait-
wad ennam ühtegi, seest Samuel näggi
ja tundis Eul, et se üllestunnistamisse
ja andeks pallumisse assi wald silma
kirejoks olli, mis ühhest sallalikust ja
kavivalast süddamest olli üllesrākitud.
Saul passus Eul Samuelit, et ta piddi
ni hea ollema ja temma jure jáma, ag-
ga seine ei tahtnud mitte jáda, ta pid-
di ja piddi kunninga jurest årraminne-
ma; Eui ta siis olli minnemas, siis hak-
kas Saul ta kue ðlmast finni, nenda et
se lõhki karrises; Samuel ütles sepär-
rast temma wasto, et nenda Eui ta tem-
ma kube lõhki karristanud, et sedda mō-
da ka temma kunningriik piddi sama
temma suggu läest årrawoetud ja ühhe
teisele antud, kes piddi parrem ollema
tem-

temmasti; Jumimala nou piddi kül siis
jäma siisma se asja pärrast; seest Ta
ep olle mitte innimese, et ta peaks kah-
hetsema sedda nou, mis ta wõtnud in-
nimesega tehha, kui ta ükskord näinud
kuid a teiskorda se luggu parremaks ei
sage, et Ta piddi teist nou wõtma, seest
ta näägi siin, et sedda parrandamisse
asja ep olnud lota.

Mende funninga allandlikkude pal-
wette pärrast läks Samuel vñeti Sau-
liga senna, kuhho temma läks; kui ta
núud senna sanud, ütles temma kunnin-
ga vasto, et ta piddi laikma sedda A-
maleki funningast Agagi ta ette tua, se-
samma tulli siis ni röödmisaste Samueli
jure, õiete kui ei olleks temmal karta üh-
tegi, et ta kül teadis, et temmale núud
piddi ots peale tullemia, ta ütles maid:
Toeste, surma fibbedus on minnust ärra-
lahkunud. Kui ta siis sai Samueli ette,

siis rākis se prohvet weel monned
sannad temma wasto , ja wōttis pār-
rast modga kātte ja raius Agagi lōhki,
sest se ; olli Jehowa tahtmine , ja kūn-
ningas Saul ei moistnud sedda mitte
tehha , sepārrast ka sai se nuhtlus temma
peāle , et ta sai árralükkatud omima sug-
guvössaga sest funninglikkust aust ja
ammetist ; hādda wārraks olli ta kui
funningas omima ello aial , agga jo tei-
ne sai se ammeti peāle seātud ja woi-
dud ilma temma teādmatta.

Saul ja Samuel lahkusid nūud foggo-
ne teine teisest árra , ei sanud nemmad ka
ennam mitte ühte . Samuelile tulli
nūud isse teggemist ; sest Saul olli ikka
weel armas ta melest , ja Jehowa olli
jo árrawallitsenud ühhe teise , kes par-
rem olli , kedda ta piddi kūningaks woid-
ma ülle Israeli rahva , ja se olli Isai
poeg Tawet . Ei teādnud Samuel sest
mid-

middagi, et se piddi Tawet ollema, Tum-
mal olli agga tedda Fåsknud Petlemma
miñna ühhe mehhe jure, fel niñi Isai ehk
Jesse, et selle poegade seast üks piddi
kunningaks sama woidud ölliga, fedda
Jehowa isse temale piddi näitma. Men-
da kui Tummal olli Fåsknud, sedda mō-
ðda teggi ka Samuel, ta låks Petlemma,
kus ta ka ohwrid walmistas, ja senna
jure said siis ka Isai omma seitsme poi-
aga kutsutud, seist se norem oli lambus.
Sai nūd Isai wannem poeg Eliab Sa-
mueli jure sanud, siis mōtles se prohwet,
et se piddi se ollema, fedda Jehowa olli
enesele Euñingaks årr awallissenud, seist et
ta olli pitk illusa näoga mees. Agga Tum-
mal andis Samuelile teata, et sesam-
ma ei piddand se mitte ollema, seist et
Tummal ei arwa näust, ei watá Ta se
peäle, ja seist ei pea Ta mitte luggu, in-
nimenne agga näåb, mis silma ees, se-
pår-

pārrast artwab ta ka se jārrele. Need teised 6
poega sat Samuel ka nāhha / agga Jehowa an-
dis tiga ühhe jures Samuelile teāda / et nende
seast ei piddand weel mitte sesamima ollema / kēs
kunningaks olt ãrrawäslitsetud. Et moistnud
Samuel siis mitte / mis luggut se piddi ollema /
et nende seitsme seast ep olnud sedda mitte / Fed-
da ta piddi woidma / ja ommeti olt Jehowa kāst-
nud Isai lastest ühhe woida. Et Isat melege et
tulnud Lawet / kēs keige norem / ja ei sanud woe-
tude ohwri jure / fest ta piddi karjas ollema.
Samuel agga hakkas kūssima jārrele / eks ei pid-
dand teisel ennam poege ollema / kui agga need /
mis temma nātnud / siis ütles Isai / et se noren
temmal piddi alles ollema / Fedda ta ei nātnud /
fest ta olt lambaid hoidmas. Sais Samuel sed-
da kuulda / siis kāstlis temma ta jārrele läkitada /
et ta sedda ta saaks nāhha / mis siis Jummal
temmale piddi ütlema / se piddi siis ta sama tehtud.

Zullewal nastal ennam;

Mis
Sest 1746^{mäst} Vastast
tulleb öölda; on se, et

Talwe

On jo hakkabud nõunewal aastal 10mal Joulo-Ku päeval/ kui keige lähhem päätv ja keige pikkem õ olli/ ja nendasammote haklab ta jälle selle aasta Joulo-Ku päeval. Mis Jumimal nüüd wöttab omma ilmokessega tehha/ sedda ei tea ülski; sest tähtedest ei sa meie sest tarkusit ühtegi.

Kewwade

Hakkab 9mal Paasto-Ku päeval/ kui päätv ja õ ühhepiklussed on. Mis ilmekessi siis kül wölbolla/ sedda teab Jumimal; kas siis peaks kewwade pikk ehet lühhiike ollema/ sedda ei moista ükski inhimenne õiete julgeste ja kindla lotussega öölda. Meie anname siis sedda asia Jumimala holeks/ külta wöttab meie loduste pärast la murret kanda.

Sut

Tulleb fils/ kui rones Jani-Ku päätv saab/ se on se suine põrt-päätv, et siis päätv ketgepitkem ja õ keigelähhem on. Se keigeülem suur valitseja wöttab ketk ouma tahtmissee járrele tehha/ ja kui meie tulleme ja sedda pallume/ siis tahhab

Te

Ta omnia tõotusse järrele ka anda si suggused ilmo-
tessed/mis meile/weistele ja wiljale ka heaks tulieb.

Süggise

Saab 12mal Mihkli lu pâval/ kui pâval ja õõl
jâle üks pitkus on. Jummal aitko sits ka/ et igga-
üks saats rahho ja hea terwissega omma wilja
vâlhalt korristada kotto/ ja Jummala tahtmissee
järrele omma tarwidussets prukida.

Pâikesse ja ku pimmedaks minnemissest,
mis mete ma-rahwas ûtlewad/ et neid suakse.

Pâike saab kül sel aastal kaks kord pimmedaks/
aga mete ei sa sedda siin maal et kummalgi for-
ral nähha. Ku saab nisammote ka pimmedeks/
aga sedda wisi, et meie nähhes esimene korda
vâhha seest saab nähha; Teisel korral tulieb se pim-
medus 19mal leikusse ku pâval õse kello 12/ ja
sedda jââb kello 3mest sadit hommiko aial/ ennam
sits weel ku poolkolmat tundi saab sedda nähha.

Sõast ja Rahvust.

Kes töhhis suurte kunningate ehl nende herrade
käest lüssida/ kuid a nou on petud/ kas peaks sõddas
ehl rahho tulleva. Mis siis kül sunnisest asjast
paljo ennekultقادا؟ Meil on ommete lubba Jum-
mala jure mîina ja sedda palluda/ et Ta suurte
valgus-

wallitsejatte sūddant senna pole wōttaks pōðrda/
et meie saaksime rahholisse ja waikse ello sees nende
wallitsusse al ellada keige jummalakartusse ja au-
sa ello sees.

Selle Aasta Wosif.

Kes uskus sedda moistab meles piddada/ mis mele
Önnisteggia ihho toidusse murre párrast meid öp-
petab/ kuida mete selle párrast et pea waewaliste
murretseua/ se saab tunda/ et mis on töotud/ sedda
saab ka Jummalala polest petud ja töeks tehtud. Je-
sus agga útleb sedda wisi: Noude essite Jumala
rikt ja temma ðigust/ siis keli sedda peab teile peä-
legi antama; ãrge murretsege mitte homse eesti/ fest
kül homne páåtv omma ette murret peab; iggal
páwal saab kül ommast waewast. Se sanna peale
lotes tehko agga iggamees ðiete omma tööd/ ja
keli muud andko ta Jummalala holeks/ mis ilmo-
kessed lewad sada/ ehl kuida willi saaks laswada.
Tunneb innimenne sedda, et suur Jummal se murre:
kandta on, siis woib ta tassa hiljoleste ellada/ ja
omma hingepárrast agga keige ennamiste murret
piddada/ et se nälga ei surre; muido kui annab
Jummal jáiko piisko jure/ siis saab iksa veel ellada.

Zerwissefi

Terwissesi ja Halgussest.

Eht kūl monni kartes woiks arvada/ et se aasta
woib ðtete többine aasta eila/ sepärast/ et kui
talwe minnewal aastal hakkas mahha sama/ c
sesuggused hetilikkud ilmokessed ollid/ et ühhel põ
tval lange kerme kūlm/ teisel pāwal jālle olli ilmol
sulla teggemas. Agga mis mete arwates ðig-
he a olnud/ sesi same ommeti nāhha/ et se assi e
sanud mitte mette heaks/ ja kui mete olleme ar-
wanud/ et nūud keik piddi hukka sama/ siis on
teist wisi sedda asja sanud. Eht ka sedda puhi
nūud se terwisse ja halgusse luggu weiks olla.
Jummal walmistago metd keik õnsa surma wasto/
siis saab meile jo sün üks õnnis elllo ja wi-

maks ka üks õnnis elllo

D T S.

